02686.1 / 30406 - karta montażowa

Pełny polski przekład treści angielskiej karty montażowej. Tłumaczenie TRAJKOT - nie jest oficjalną polską instrukcją producenta. Cały oryginał z niezmienionymi rysunkami znajduje się na końcu tego pliku.

Źródło: 49401750A0 01 2202. https://www.vimar.com/irj/go/km/docs/z_catalogo/DOCUMENT/ZIS_49401750A0_FI.99493.pdf

Legenda widoku z przodu i z tyłu - strona 1

FRONT AND REAR VIEW - widok z przodu i z tyłu. A - przycisk obciążenia podłączonego do zielonych przewodów; B - do czerwonych; C - do żółtych; D - do niebieskich. E - miejsce lampki stanu obciążenia podłączonego do żółtych przewodów; F - do niebieskich; H - do czerwonych; I - do zielonych. G - zacisk 8-pinowego złącza PIN-STRIP. YELLOW - żółty; GREEN - zielony; BLUE - niebieski; RED - czerwony. Oryginalny rysunek z rozmieszczeniem elementów pozostawiono w załączniku.

Właściwości

Napięcie znamionowe	24 V DC
Maksymalny prąd	50 mA
Zacisk	Do 8-pinowego złącza PIN-STRIP
Złącze w komplecie	8 przewodów po 20 cm, przekrój 0,128 mm², wstępnie odizolowane końce; pary żółte, czerwone, niebieskie i zielone
Zgodne lampki	00935.. (12-24 V) albo 00936.. (120-250 V)
Temperatura pracy	Od -5 °C do +45 °C; wewnątrz pomieszczeń

Zasady montażu

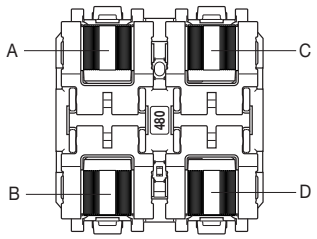
Montaż muszą wykonywać wykwalifikowane osoby zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi instalacji urządzeń elektrycznych w kraju montażu. Rozporządzenie REACH (UE) nr 1907/2006, art. 33: produkt może zawierać śladowe ilości ołowiu.

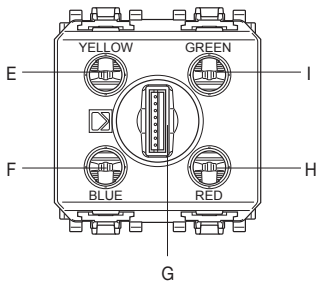
Dalsza dokumentacja

Szczegóły urządzenia i informacje WEEE są dostępne w PDF w karcie produktu na www.vimar.com. Kod QR w oryginale otwiera kartę 30406, która udostępnia tę samą instrukcję co 02686.1-02686.AX.

Producent: Vimar S.p.A., Viale Vicenza 14, 36063 Marostica VI, Włochy. www.vimar.com.

VISTA FRONTALE E POSTERIORE • FRONT AND REAR VIEW • VUES DE FACE ET ARRIÈRE • VISTA FRONTAL Y TRASERA FRONT- UND RÜCKANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ • العرض الأمامي والخلفي





A: Pulsante comando carico connesso ai cavi verdi
Load control push button connected to the green cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles verts
Pulsador de control de carga conectado a los cables verdes
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den grünen Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα πράσινα καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الخضراء

B: Pulsante comando carico connesso ai cavi rossi
Load control push button connected to the red cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles rouges
Pulsador de control de carga conectado a los cables rojos
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den roten Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα κόκκινα καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الحمراء

C: Pulsante comando carico connesso ai cavi gialli
Load control push button connected to the yellow cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles jaunes
Pulsador de control de carga conectado a los cables amarillos
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den gelben Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα κίτρινα καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الصفراء

D: Pulsante comando carico connesso ai cavi blu
Load control push button connected to the blue cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles bleus
Pulsador de control de carga conectado a los cables azules
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den blauen Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα μπλε καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الزرقاء

E: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi gialli
Load status display indicator light compartment connected to the yellow cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles jaunes
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables amarillos
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den gelben Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα κίτρινα καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الصفراء

F: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi blu
Load status display indicator light compartment connected to the blue cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles bleus
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables azules
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den blauen Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα μπλε καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الزرقاء

G: Morsetto per connettore PIN STRIP 8 poli • 8-pole PIN-STRIP connector terminal
Borne pour connecteur PIN-STRIP 8 pôles • Borne para conector PIN-STRIP 8 polos
Klemme für 8-poligen STIFTLEISTEN-Stecker • Επαφή κλέμας για συνδετήρα PIN STRIP 8 ακίδων
كتلة توصيل للموصل على شكل شريط دبوسي 8 أقطاب

H: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi rossi
Load status display indicator light compartment connected to the red cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles rouges
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables rojos
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den roten Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα κόκκινα καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الحمراء

I: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi verdi
Load status display indicator light compartment connected to the green cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles verts
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables verdes
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den grünen Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα πράσινα καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الخضراء

CARATTERISTICHE • FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • CARACTERÍSTICAS • MERKMALE • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • المواصفات

Tensione di alimentazione • Rated voltage • Tension nominale • Tensión nominal • Nennspannung • Ονομαστική τάση • الجهد الاسمي	24 V dc
Corrente massima • Maximum current • Courant maximum • Corriente máxima • Max. Stromaufnahme • Μέγιστο ρεύμα • التيار الأقصى	50 mA
Morsetto per connettore PIN STRIP 8 poli • Terminal for 8-pin PIN-STRIP connector • Borne pour connecteur PIN STRIP 8 pôles • Borne para conector PIN STRIP 8 polos Klemme für 8-poligen STIFTLEISTEN-STECKER • Επαφή κλέμας για συνδετήρα PIN STRIP 8 ακίδων • كتلة توصيل للموصل على شكل شريط دبوسي 8 أقطاب	
Connettore PIN STRIP 8 poli (fornito a corredo): 8 cavi lunghezza 20 cm sez. 0,128 mm² con pre-spellatura e coppie colori giallo, rosso, blu e verde 8-pin PIN-STRIP connector (supplied): 8 x 20 cm-long cables with a cross section of 0.128 mm² with pre-stripping and yellow, red, blue and green colour pairs Connecteur PIN STRIP 8 pôles (compris): 8 câbles long. 20 cm section 0,128 mm² pré-dénudés et couplage couleurs jaune, rouge, bleu et vert Conector PIN STRIP 8 polos (suministrado): 8 cables, 20 cm de longitud, secc. 0,128 mm², pre-pelados y pares colores amarillo, rojo, azul y verde 8-poliger STIFTLEISTEN-STECKER (im Lieferumfang enthalten): 8 Kabel der Länge 20 cm Querschnitt 0,128 mm² mit vorgefertigter Abisolierung und Farbpaaren gelb, rot, blau und grün Συνδετήρας PIN STRIP 8 ακίδων (παρέχεται): 8 καλώδια μήκους 20 cm διατομής 0,128 mm² με εκ των προτέρων γυμνό τμήμα και ζεύγη καλωδίων κίτρινου, κόκκινου, μπλε και πράσινου χρώματος موصل على شكل شريط دبوسي 8 أقطاب (مرفق بالتوريد): 8 كابلات بطول 20 سم مقطع 0.128 مم2 مقشرة مسبقاً وأزواج أسلاك بالألوان الأصفر والأحمر والأزرق والأخضر	
Spie utilizzabili : art. 00935.. (12-24 V) oppure art. 00936.. (120-250 V) • Compatible indicator lights : art. 00935.. (12-24 V) or art. 00936.. (120-250 V) • Témoins utilisables : art. 00935.. (12-24 V) ou art. 00936.. (120-250 V) • Pilotos utilizables: art. 00935. (12-24 V) o bien art. 00936. (120-250 V) • Geeignete Anzeigen : Art. 00935.. (12-24 V) oder Art. 00936.. (120-250 V) • Λυχνίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν : κωδ. 00935.. (12-24 V) ή κωδ. 00936.. (120-250 V) • مصابيح التنبيه القابلة للاستخدام:المنتج 00935.. (12-24 فولت) أو المنتج 00936.. (120-250 فولت)	
Temperatura di funzionamento (uso interno) • Operating temperature (indoor use) • Température de fonctionnement (utilisation à l'intérieur) • Temperatura de funcionamiento (uso interno) • Betriebstemperatur (Innenbereich) • Θερμοκρασία λειτουργίας (εσωτερική χρήση) • درجة حرارة التشغيل (للاستخدام الداخلي)	-5 °C ÷ +45 °C

49401750A0 01 2202

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

REGOLE DI INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION • NORMAS DE INSTALACIÓN INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ • قواعد التركيب.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément à la réglementation en vigueur en matière d'installation du matériel électrique dans le pays d'utilisation.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

يجب تنفيذ التركيب من قِبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتجات.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACh (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACh (UE) رقم 2006/1907 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com (il QR code apre la scheda dell'art. 30406, che condivide lo stesso foglio istruzioni con gli art. 02686.1-02686.AX).

DEVICE DETAILS AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com (the QR code opens the data sheet of art. 30406, which shares the same instructions sheet as art. 02686.1-02686.AX).

DÉTAILS DU DISPOSITIF ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com (le code QR permet d'ouvrir la fiche de l'art. 30406, qui partage la même notice d'instructions que les art. 02686.1-02686.AX).

DETALLES DISPOSITIVO E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com (el código QR abre la ficha del art. 30406, que comparte la misma hoja de instrucciones con los arts. 02686.1-02686.AX).

DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKTDATENBLATT AUF www.vimar.com VERFÜGBAR (der QR-Code öffnet das Datenblatt des Art. 30406, der das gleiche Anleitungsblatt der Art. 02686.1-02686.AX beinhaltet).

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΗΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com (ο κωδικός QR ανοίγει το δελτίο προϊόντος κωδ. 30406, το οποίο έχει το ίδιο φύλλων οδηγιών με τους κωδ. 02686.1-02686.AX).

يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق ببقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com

(يفتح كود رمز الاستجابة السريعة QR بطاقة المنتج30406 ، والذي يشارك نفس ورقة التعليمات مع المنتجات02686AX-02686.1).

CE

49401750A0 01 2202

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com